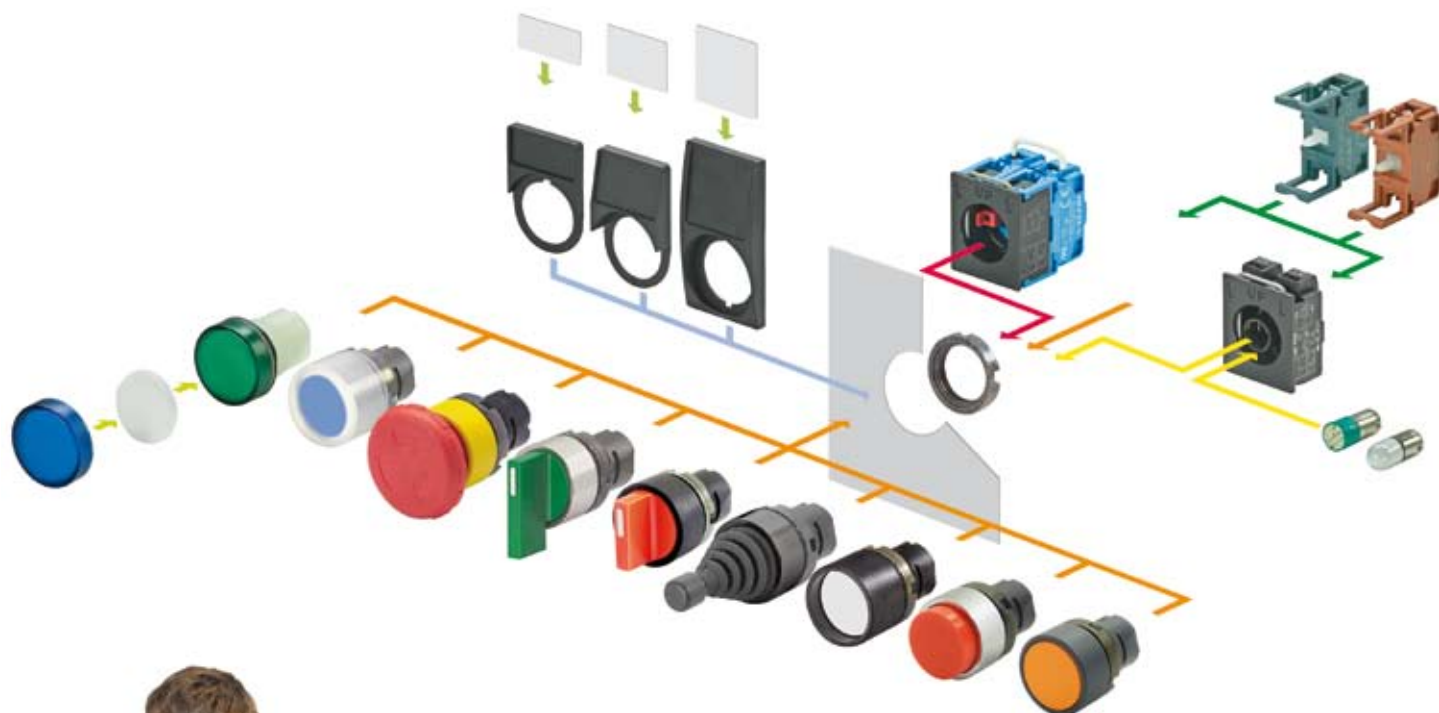




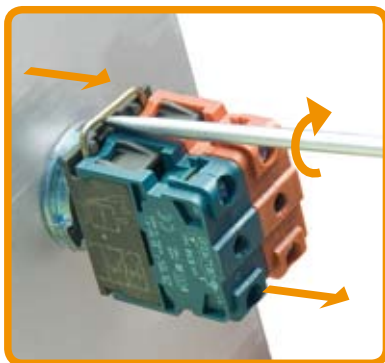
Ausiliari di comando e segnalazione ***Manual pilot device***



020



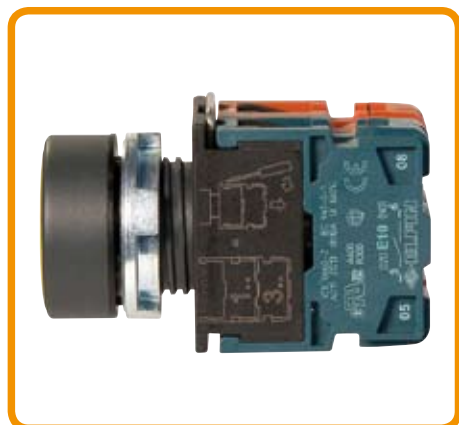
La serie SM2 "SISTEMA MODULARE 22" raccoglie la gamma 020 Ø 22 e 020 filo pannello. E' progettata per un utilizzo sicuro, facile ed intuitivo; le soluzioni adottate facilitano la realizzazione di varie combinazioni garantendo risparmio di tempo e risorse.



The SM2 "MODULAR SYSTEM 22" series gathers the 020 Ø 22 and 020 range of flush mounting operators. It is designed for a safe, easy, intuitive use; the solutions adopted facilitate the production of a range of combinations guaranteeing the saving of time and resources.

Le operazioni di montaggio e manutenzione possono essere svolte con normali utensili e con estrema accessibilità agli operatori.
Assembly and maintenance work can be performed using standard tools and with excellent accessibility to operators.

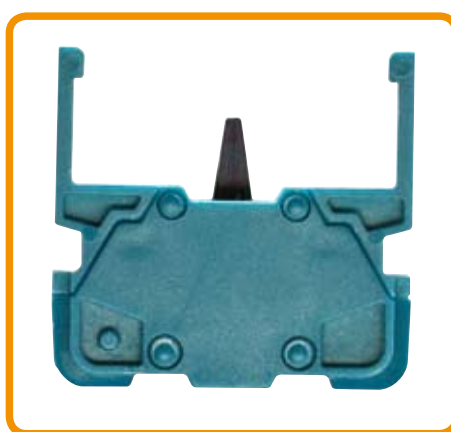




Tutti gli operatori possono essere fissati con ghiera metalliche. Il filetto a sezione trapezoidale e l'accoppiamento plastica/metallo garantisce serraggi sicuri e permanenti.
All operators can be secured by metal rings. The trapezoidal thread and the plastic/metal coupling guarantee secure and permanent tightening.



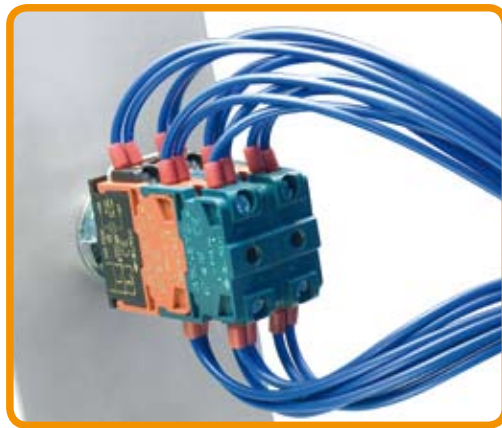
L'ancoraggio tra operatori ed elementi di contatto o elementi portalamпада, è costruito con un profondo incasso poi trattenuto con una molla in acciaio inox.
The anchoring mechanism between operators and contact elements or lamp-holding elements, consists of a deep recess and is held in place with a stainless steel spring.



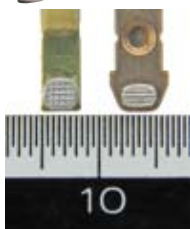
La struttura degli elementi di contatto è realizzata con estrema robustezza e flessibilità.
The structure of the contact elements is realised with extreme sturdiness and flexibility.



La componibilità del sistema permette di comporre gli elementi retro pannello in molteplici configurazioni.
The system modularity allows to compose the rear panel elements in multiple configurations.



La dimensionatura dei blocchi e le sezioni dei sistemi di serraggio garantiscono notevoli resistenza alle tensioni da strappo.
The block size and the sections of the tightening systems guarantee considerable resistance to tear tension.



I contatti degli operatori New Elfin sono caratterizzati dalle grandi dimensioni delle superfici di contatto e dalla particolare conformazione che garantisce performance di efficienza operativa e di durata, superiori alla media.

The New Elfin operator contacts feature a large-sized contact surface and a special shape which guarantees above average efficient operation and long life.





Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22 Manual Pilot Device SM2 Ø22

020



I nostri prodotti sono progettati e costruiti con tecnopolimeri Hi Tech, gli spessori applicati e l'aggiunta di materiale di rinforzo conferiscono a tutte le parti grande robustezza e resistenza.
Our products are designed and manufactured using Hi-Tech technopolymers, the shims applied and the addition of reinforcement material give all parts great sturdiness and resistance.



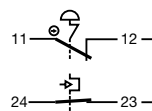
Le parti metalliche sono in acciaio inox o in acciaio trattato, mentre le guarnizioni in gomma resistono a tutte le condizioni climatiche. Queste caratteristiche consentono l'utilizzo in ambienti critici.

The metallic parts are in stainless or treated steel, while the rubber gaskets are resistant to all climatic conditions, allowing its use in critical environments.



Tutti i sistemi di comando possono essere dotati di un esclusivo dispositivo di arresto di emergenza, che difende i segnali di arresto di emergenza, mantenendoli coerenti ai requisiti per i quali sono stati progettati. Il dispositivo neutralizza fattori esterni non controllabili quali forti choc, corrosioni, errori di utilizzo, inadeguata manutenzione ecc...

All the command systems can be equipped with an exclusive emergency stop device, which protects the emergency stop signals, keeping them coherent to the design requirements. The device neutralizes external uncontrollable factors such as strong shocks, corrosion, incorrect use, unsuitable maintenance, etc...



La capsula di protezione è un particolare accessorio per la protezione degli elementi di contatto per l'utilizzo in situazioni ambientali particolarmente gravose. Garantisce una chiusura ermetica nella parte retro pannello ed è particolarmente adatto per l'uso nei settori agricolo, marittimo, cementifici, ecc...

The protection capsule is a special accessory which protects the contact elements for use in environmentally demanding situations. It guarantees hermetic closure in the rear panel area and it is ideal for use in the farming and maritime sectors, cement factories, etc...



Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22



Pulsanti normali⁽¹⁾⁽²⁾
Normal push-buttons⁽¹⁾⁽²⁾



CON GUARDIA
WITH GUARD



33

21

23

21

020PTAINW	▲ 020PTAINK	020PQAINK	020PQTINK
020PTAIRW	▲ 020PTAIRK	020PQAIRK	020PQTIRK
020PTAIVW	▲ 020PTAIVK	020PQAIVK	020PQTIVK
020PTAIGW	▲ 020PTAIGK	020PQAIGK	020PQTIGK
020PTAIBLW	▲ 020PTAIBLK	020PQAIBLK	020PQTIBLK
020PTAIBW	▲ 020PTAIBK	020PQAIBK	020PQTIBK
020PTAIGRW	▲ 020PTAIGRK	020PQAIGRK	020PQTIGRK
020PTAIW	▲ 020PTAIK	020PQAIK	020PQTIK

SENZA GUARDIA
WITHOUT GUARD



34

22

25

25

020PTASNW	▲ 020PTASNK	020PQASNK	020PQTSNK
020PTASRW	▲ 020PTASRK	020PQASRK	020PQTSRK
020PTASVW	▲ 020PTASVK	020PQASVK	020PQTSVK
020PTASGW	▲ 020PTASGK	020PQASGK	020PQTSGK
020PTASBLW	▲ 020PTASBLK	020PQASBLK	020PQTSBLK
020PTASBW	▲ 020PTASBK	020PQASBK	020PQTSBK
020PTASGRW	▲ 020PTASGRK	020PQASGRK	020PQTSGRK

CON GUARDIA
PROTETTA
WITH PROTECTED
GUARD



28

22

020PTSINW	▲ 020PTSINK
020PTSIRW	▲ 020PTSIRK
020PTSIVW	▲ 020PTSIVK
020PTSIGW	▲ 020PTSIGK
020PTSIBLW	▲ 020PTSIBLK
020PTSIBW	▲ 020PTSIBK
020PTSIGRW	▲ 020PTSIGRK

(1) Per ordinare il tipo passo - passo far precedere la lettera P alla prima lettera del codice. (2) Per simboli su tasti vedi pag. 35
(1) To order the jog system model, write "P" before the code's first letter. (2) For symbols see page 35



Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Pulsanti normali⁽¹⁾⁽²⁾
Normal push-buttons⁽¹⁾⁽²⁾



CON GUARDIA CAPPuccio
WITH GUARD RUBBER CAP



SENZA GUARDIA CAPPuccio
WITHOUT GUARD AND RUBBER



24

24

▲	020PTCGN
▲	020PTCGR
▲	020PTCGV
▲	020PTCGG
▲	020PTCGBL
▲	020PTCGB
▲	020PTCGGR

020PTCSGN
020PTCSGR
020PTCSGV
020PTCSGG
020PTCSGBL
020PTCSGB
020PTCSGGR

Pulsante a fungo
oscillante⁽²⁾
Floating mushroom
push-buttons⁽²⁾



MOMENTANEI
PULSE



Ø 40



Ø 40



44

44

44

020PTAFORK
020PTAFONK
020PTAFONKS160

Pulsanti a fungo
Mushroom
push-buttons



MOMENTANEI
PULSE



Ø 40



Ø 40



Ø 60



Ø 30



44

32

50

27

020PTAFNW
020PTAFRW
020PTAFVW
020PTAFGW
020PTAFBLW

020PTAFNK
020PTAFRK
020PTAFVK
020PTAFGK
020PTAFBLK

020PTAFFNK
020PTAFFRK
020PTAFFVK

020PQAFNK
020PQAFRK
020PQAFVK
020PQAFGK
020PQAFBLK

020PTAFFGRK

(1) Per ordinare il tipo passo - passo far precedere la lettera P alla prima lettera del codice. / To order the jog system model, write "P" before the code's first letter.
(2) Per simboli sui tasti vedi pag. 35, oppure contattare la nostra organizzazione commerciale
For symbols on button see p. 35, or get in contact with our commercial organization.

Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22



Pulsanti a fungo
Mushroom
push-buttons



AGGANCIO RAPIDO
(sgancio rotazione)
FAST LATCHING
(rotation release)



Ø 33



30



020PTAN
020PTAR

AGGANCIO (sgancio rotazione)
LATCHING (rotation release)



Ø 40



Ø 40



Ø 60



Ø 40



45

33

50

34



020PTAANW
020PTAARW

020PTAANK
020PTAARK

020PTAAFRK

020PQTANK
020PQTARK

AGGANCIO (sgancio rotazione chiave)⁽¹⁾
KEY LATCHING (key rotation release)⁽¹⁾



Ø 40



Ø 40



Ø 30



94

83

83



020PTHCNW
020PTHCRW

020PTHCNK
020PTHCRK

020PQACNK
020PQACRK

AGGANCIO A SCATTO / LOCKING OF THE LATCHING DEVICE

AZIONE MECCANICA POSITIVA SU TUTTO IL MOVIMENTO, E MANTENUTA A BLOCCAGGIO AVVENUTO.⁽²⁾
POSITIVE MECHANICAL ACTION ON THE ENTIRE MOVEMENT MAINTAINED ALSO.⁽²⁾

FUNGO Ø 50 (sgancio rotazione)
LATCHING Ø 50 (rotation release)

FUNGO CON CHIAVE (sgancio rotazione)⁽¹⁾
LATCHING WITH KEY (rotation release)⁽¹⁾

FUNGO Ø 35 (sgancio rotazione)
LATCHING Ø 35 (rotation release)

Versione attuatore con segnalazione del dispositivo di comando ripristinato (sbloccato)
Type of actuator indicating when the control device is reset (unlatched)



Ø 50



Ø 45



Ø 35



Ø 35



70

100

55

55



020PTAASRK

020PTHCSRK

020PTFASRK

020PTFASRV

Pulsanti conformi alla norma UNI EN 13850:2007 - (1) Chiave standard con impugnatura colore rosso. Cod. cifratura 73037. - (2) UNI EN ISO 12100-2
Pushbuttons complying with UNI EN 13850:2007 - (1) Key supplied as standard with red grip. Code 73037. - (2) UNI EN ISO 12100-2



Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Selettori a manopola
Knob selector switches



2 POSIZIONI - POSITIONS



A



38

020STAMANW
020STAMARW
020STAMAVW
020STAMAGW
020STAMABLW

26

▲020STAMANK
▲020STAMARK
▲020STAMAVK
▲020STAMAGK
▲020STAMABLK

27

020SQTMANK
020SQTMARK
020SQTMAVK
020SQTMAGK
020SQTMABLK



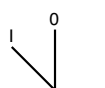
B



020STAMBNW
020STAMBRW
020STAMBVW
020STAMBGW
020STAMBBLW

020STAMBNK
020STAMBRK
020STAMBVK
020STAMBGK
020STAMBBLK

020SQTMBNK
020SQTMBRK
020SQTMBVK
020SQTMBGK
020SQTMBBLK



C



020STAMCNW
020STAMCRW
020STAMCVW
020STAMCGW
020STAMCBLW

020STAMCNK
020STAMCRK
020STAMCVK
020STAMCGK
020STAMCBLK

020SQTMCNK
020SQTMCRK
020SQTMCVK
020SQTMC GK
020SQTMCBLK



B



020STAMBNWD
020STAMBRWD
020STAMBVWD
020STAMBGWD
020STAMBBLWD

020STAMBNKD
020STAMBRKD
020STAMBVKD
020STAMBGKD
020STAMBBLKD

020SQTMBNKD
020SQTMBRKD
020SQTMBVKD
020SQTMBGKD
020SQTMBBLKD



C

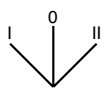


020STAMCNWS
020STAMCRWS
020STAMCVWS
020STAMCGWS
020STAMCBLWS

020STAMCNKS
020STAMCRKS
020STAMCVKS
020STAMCGKS
020STAMCBLKS

020SQTMCNKs
020SQTMCRKs
020SQTMCVKs
020SQTMC GKs
020SQTMCBLKS

3 POSIZIONI - POSITIONS



O



38

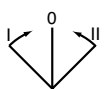
020STAMONW
020STAMORW
020STAMOVW
020STAMOGW
020STAMOBLW

26

▲020STAMONK
▲020STAMORK
▲020STAMOVK
▲020STAMOGK
▲020STAMOBLK

27

020SQTMONK
020SQTMORK
020SQTMOVK
020SQTMOGK
020SQTMOBLK



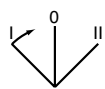
O



020STAMONWC
020STAMORWC
020STAMOVWC
020STAMOGWC
020STAMOBLWC

▲020STAMONKC
▲020STAMORKC
▲020STAMOVKC
▲020STAMOGKC
▲020STAMOBLKC

020SQTMONKC
020SQTMORKC
020SQTMOVKC
020SQTMOGKC
020SQTMOBLKC



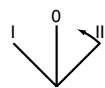
O



020STAMONWS
020STAMORWS
020STAMOVWS
020STAMOGWS
020STAMOBLWS

020STAMONKS
020STAMORKS
020STAMOVKS
020STAMOGKS
020STAMOBLKS

020SQTMONKS
020SQTMORKS
020SQTMOVKS
020SQTMOGKS
020SQTMOBLKS



O



020STAMONWD
020STAMORWD
020STAMOVWD
020STAMOGWD
020STAMOBLWD

020STAMONKD
020STAMORKD
020STAMOVKD
020STAMOGKD
020STAMOBLKD

020SQTMONKD
020SQTMORKD
020SQTMOVKD
020SQTMOGKD
020SQTMOBLKD

Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22



Selettori a manopola
Knob selector switches



O2O

		38	26	27
	E	020STAMENW	020STAMENK	020SQTMENK
	E	020STAMENWD	020STAMENKD	020SQTMENKD
	T	020STAMTNW 020STAMTRW 020STAMTVW 020STAMTGW 020STAMTBLW	020STAMTNK 020STAMTRK 020STAMTVK 020STAMTGK 020STAMTBLK	020SQTMTNK 020SQTMTRK 020SQTMTVK 020SQTMTGK 020SQTMTBLK
	T	020STAMTNWC 020STAMTRWC 020STAMTVWC 020STAMTGWC 020STAMTBLWC	020STAMTNKC 020STAMTRKC 020STAMTVKC 020STAMTGKC 020STAMTBLKC	020SQTMTNKC 020SQTMTRKC 020SQTMTVKC 020SQTMTGKC 020SQTMTBLKC
	T	020STAMTNWS 020STAMTRWS 020STAMTVWS 020STAMTGWS 020STAMTBLWS	020STAMTNKS 020STAMTRKS 020STAMTVKS 020STAMTGKS 020STAMTBLKS	020SQTMTNKS 020SQTMTRKS 020SQTMTVKS 020SQTMTGKS 020SQTMTBLKS
	T	020STAMTNWD 020STAMTRWD 020STAMTVWD 020STAMTGWD 020STAMTBLWD	020STAMTNKD 020STAMTRKD 020STAMTVKD 020STAMTGKD 020STAMTBLKD	020SQTMTNKD 020SQTMTRKD 020SQTMTVKD 020SQTMTGKD 020SQTMTBLKD
4 POSIZIONI - POSITIONS				
	Q	020STAMQNW 020STAMQRW 020STAMQVW 020STAMQGW 020STAMQBLW	020STAMQNK 020STAMQRK 020STAMQVK 020STAMQGK 020STAMQBLK	020SQTMQNK 020SQTMQRK 020SQTMQVK 020SQTMQGK 020SQTMQBLK
	U	020STAMUNW	▲020STAMUNK	020SQTMUNK
5 POSIZIONI - POSITIONS				
	R	020STAMRNW 020STAMRRW 020STAMRVW 020STAMRGW 020STAMRBLW	020STAMRNK 020STAMRRK 020STAMRVK 020STAMRGK 020STAMRBLK	020SQTMRNK 020SQTMRRK 020SQTMRVK 020SQTMRGK 020SQTMRBLK
	Z	020STAMZNW 020STAMZRW 020STAMZVW 020STAMZGW 020STAMZBLW	020STAMZNK 020STAMZRK 020STAMZVK 020STAMZGK 020STAMZBLK	020SQTMZNK 020SQTMZRK 020SQTMZVK 020SQTMZGK 020SQTMZBLK



Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Selettori a leva
Lever selector switches



2 POSIZIONI - POSITIONS



A



38

020STALANW
020STALARW
020STALAVW
020STALAGW
020STALABLW

26

▲020STALANK
▲020STALARK
▲020STALAVK
▲020STALAGK
▲020STALABLK

27

020SQTLANK
020SQT LARK
020SQT LAVK
020SQT LAGK
020SQT LABLK



B



020STALBNW
020STALBRW
020STALBVW
020STALBGW
020STALBBLW

020STALBNK
020STALBRK
020STALBVK
020STALBGK
020STALBBLK

020SQT LBNK
020SQT LBRK
020SQT LBVK
020SQT LBGK
020SQT LBBLK



C



020STALCNW
020STALCRW
020STALCVW
020STALCGW
020STALCBLW

020STALCNK
020STALCRK
020STALCVK
020STALCGK
020STALCBLK

020SQT LCNK
020SQT LCRK
020SQT LCVK
020SQT LCGK
020SQT LCBLK



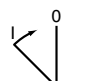
B



020STALBNWD
020STALBRWD
020STALBVWD
020STALBGWD
020STALBBLWD

020STALBNKD
020STALBRKD
020STALBVKD
020STALBGKD
020STALBBLKD

020SQT LBNKD
020SQT LBRKD
020SQT LBVKD
020SQT LBGKD
020SQT LBBLKD



C

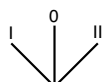


020STALCNWS
020STALCRWS
020STALCVWS
020STALCGWS
020STALCBLWS

020STALCNKS
020STALCRKS
020STALCVKS
020STALCGKS
020STALCBLKS

020SQT LCNKS
020SQT LCRKS
020SQT LCVKS
020SQT LCGKS
020SQT LCBLS

3 POSIZIONI - POSITIONS



O



38

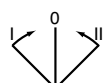
020STALONW
020STALORW
020STALOVW
020STALOGW
020STALOBLW

26

▲020STALONK
▲020STALORK
▲020STALOVK
▲020STALOGK
▲020STALOBLK

27

020SQT LONK
020SQT LORK
020SQT LOVK
020SQT LOGK
020SQT LOBLK



O



020STALONWC
020STALORWC
020STALOVWC
020STALOGWC
020STALOBLWC

▲020STALONKC
▲020STALORKC
▲020STALOVKC
▲020STALOGKC
▲020STALOBLKC

020SQT LONKC
020SQT LORKC
020SQT LOVKC
020SQT LOGKC
020SQT LOBLKC

Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22



Selettori a leva
Lever selector switches



020

		38	26	27
	O	020STALONWS 020STALORWS 020STALOVWS 020STALOGWS 020STALOBLWS	020STALONKS 020STALORKS 020STALOVKS 020STALOGKS 020STALOBLS	020SQTLOKNS 020SQTLOKRS 020SQTLOVKRS 020SQTLOGKS 020SQTLOBLKS

	O	020STALONWD 020STALORWD 020STALOVWD 020STALOGWD 020STALOBLWD	020STALONKD 020STALORKD 020STALOVKD 020STALOGKD 020STALOBKLD	020SQTLOKND 020SQTLORKD 020SQTLOVKD 020SQTLOGKD 020SQTLOBLKD
--	----------	--	--	--

	T	020STALTNW 020STALTRW 020STALTVW 020STALTGW 020STALTBLW	020STALTNK 020STALTRK 020STALTVK 020STALTGK 020STALTBLK	020SQTLTNK 020SQTLTRK 020SQTLTVK 020SQTLTGK 020SQTLTBLK
--	----------	---	---	---

	T	020STALTNWC 020STALTRWC 020STALTVWC 020STALTGWC 020STALTBLWC	020STALTNKC 020STALTRKC 020STALTVKC 020STALTGKC 020STALTBLKC	020SQTLTNKC 020SQTLTRKC 020SQTLTVKC 020SQTLTGKC 020SQTLTBLKC
--	----------	--	--	--

	T	020STALTNWS 020STALTRWS 020STALTVWS 020STALTGWS 020STALTBLWS	020STALTNKS 020STALTRKS 020STALTVKS 020STALTGKS 020STALTBLKS	020SQTLTNKS 020SQTLTRKS 020SQTLTVKS 020SQTLTGKS 020SQTLTBLKS
--	----------	--	--	--

	T	020STALTNWD 020STALTRWD 020STALTVWD 020STALTGWD 020STALTBLWD	020STALTNKD 020STALTRKD 020STALTVKD 020STALTGKD 020STALTBLKD	020SQTLTNKD 020SQTLTRKD 020SQTLTVKD 020SQTLTGKD 020SQTLTBLKD
--	----------	--	--	--

4 POSIZIONI - POSITIONS

		38	26	27
	Q	020STALQNW 020STALQRW 020STALQVW 020STALQGW 020STALQBLW	020STALQNK 020STALQRK 020STALQVK 020STALQGK 020STALQBLK	020SQTQNK 020SQTQRK 020SQTQVK 020SQTQGK 020SQTQBLK

5 POSIZIONI - POSITIONS

		38	26	27
	R	020STALRNW 020STALRRW 020STALRVW 020STALRGW 020STALRBLW	020STALRNK 020STALRRK 020STALRVK 020STALRGK 020STALRBLK	020SQTLRNK 020SQTLRRK 020SQTLRVK 020SQTLRGK 020SQTLRBLK



Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Selettori a chiave⁽¹⁾
Key selector switches⁽¹⁾



2 POSIZIONI - POSITIONS

ESTRAZIONE CHIAVE - KEY EXTRACTION

		95	82	83
	A	I II I II 020STACAW 020STACAW2 020STACAW4	▲020STACAK ▲020STACAK2 ▲020STACAK4	020SQTCAK 020SQTCAK2 020SQTCAK4
	B	0 II 0 II 020STACBW 020STACBW2 020STACBW4	020STACBK 020STACBK2 020STACBK4	020SQTGBK 020SQTGBK2 020SQTGBK4
	C	I 0 I 0 020STACCW 020STACCW2 020STACCW4	020STACCK 020STACCK2 020STACCK4	020SQTCKK 020SQTCKK2 020SQTCKK4
	B	0 020STACBWD	020STACBKD	020SQTGBKD
	C	0 020STACCLS	020STACCLS	020SQTCLCS

ESTRAZIONE CHIAVE - KEY EXTRACTION

		95	82	83
	O	I 0 II I 0 II 020STACOW 020STACOW2 020STACOW3 020STACOW4 020STACOW5 020STACOW6 020STACOW7	▲020STACOK ▲020STACOK2 020STACOK3 020STACOK4 020STACOK5 020STACOK6 020STACOK7	020SQTOKK 020SQTOKK2 020SQTOKK3 020SQTOKK4 020SQTOKK5 020SQTOKK6 020SQTOKK7

Cercare la combinazione di schema a pag. 32/33

1) Chiave standard cod. 3095, per codici non standard vedi tabella a pag. 38

See the diagram combination on page 32/33

1) Normal key code 3095; for non standard code, see table on page 38

Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

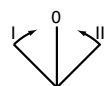


Selettori a chiave⁽¹⁾
Key selector switches⁽¹⁾



020

ESTRAZIONE CHIAVE - KEY EXTRACTION



O



95

82

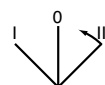
83

0

020STACOWC

▲020STACOKC

020SQTCKC



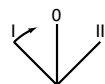
O

I 0
I 0

020STACOWD
020STACOWD2
020STACOWD3

020STACOKD
020STACOKD2
020STACOKD3

020SQTCKD
020SQTCKD2
020SQTCKD3



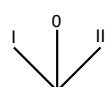
O

0 II
0 II

020STACOWS
020STACOWS3
020STACOWS4

020STACOKS
020STACOKS3
020STACOKS4

020SQTCKS
020SQTCKS3
020SQTCKS4



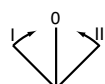
T

I 0 II
I 0 II
I 0 II
I 0 II
I 0 II

020STACTW
020STACTW2
020STACTW3
020STACTW4
020STACTW5
020STACTW6
020STACTW7

020STACTK
020STACTK2
020STACTK3
020STACTK4
020STACTK5
020STACTK6
020STACTK7

020SQTCTK
020SQTCTK2
020SQTCTK3
020SQTCTK4
020SQTCTK5
020SQTCTK6
020SQTCTK7



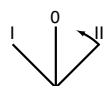
T

0

020STACTWC

020STACTKC

020SQTCTKC



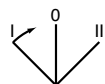
T

I 0
I 0

020STACTWD
020STACTWD2
020STACTWD3

020STACTKD
020STACTKD2
020STACTKD3

020SQTCTKD
020SQTCTKD2
020SQTCTKD3



T

0 II
0 II

020STACTWS
020STACTWS3
020STACTWS4

020STACTKS
020STACTKS3
020STACTKS4

020SQTCTKS
020SQTCTKS3
020SQTCTKS4

Cercare la combinazione di schema a pag. 32

1) Chiave standard cod. 3095, per codici non standard vedi tabella a pag. 38

See the diagram combination on page 32

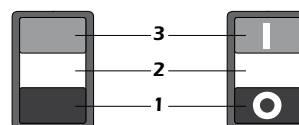
1) Normal key code 3095; for non standard code, see table on page 38



Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Pulsanti a doppio comando
Double push-button



CON GUARDIA NORMALI⁽¹⁾
WITH GUARD NORMAL⁽¹⁾

TASTO 1
TASTO 1

GEMMA 2
LENS 2

TASTO 3
BUTTON 3



26

26



020PDRV
020PDRN

020PDRVS
020PDRNS
020PDNBS

SPORGENTE
PROTRUDING

TASTO 1
TASTO 1

GEMMA 2
LENS 2

TASTO 3
BUTTON 3



26,5

26,6



020PDSRV
020PDSRN

020PDSRVS
020PDSRNS
020PDSNBS

CON GUARDIA LUMINOSO⁽²⁾
WITH GUARD
ILLUMINATED⁽²⁾

TASTO 1
TASTO 1

GEMMA 2
LENS 2

TASTO 3
BUTTON 3



26

26



020PDRVGB
020PDRNGB

020PDRVGBS
020PDRNGBS
020PDNBGBS

SPORGENTE
PROTRUDING

TASTO 1
TASTO 1

GEMMA 2
LENS 2

TASTO 3
BUTTON 3



26,5

26,6



020PDSRVGB
020PDSRNGB

020PDSRVGBS
020PDSRNGBS
020PDSNBGBS

GEMME PULSANTI
DOPPIO COMANDO
DOUBLE PUSHBUTTON
LENS



1,2

NORMALE/ NORMAL

LUMINOSO/ILLUMINATED



020PDGN

020PDGR
020PDGV
020PDGG
020PDGB
020PDGI

(1) Completare con Elementi di contatto a pag. 293 -

(2) Completare con Blocchetti portalamпада a pag. 28 e con Elementi di contatto a pag. 29

(1) Complete with Contact elements at page 29 -

(2) Complete with Bulbholders at page 28 and Contact elements at page 29

Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22



Manipolatori
Joysticks



MANIPOLATORI H 55mm / JOYSTICKS H 55mm

2 POSIZIONI / POSITIONS



40

Posizioni / Positions

- ① ② PERMANENTI / PERMANENT
- ① ② TEMPORANEE / TEMPORARY
- ① TEMPORANEE / TEMPORARY
- ② PERMANENTI / PERMANENT



RAL 7016

RAL 7035

020MT2P

020MT2PGR

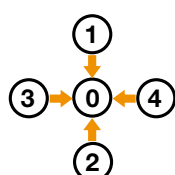
020MT2T

020MT2TGR

020MT1P1T

020MT1P1TGR

4 POSIZIONI / POSITIONS



40

Posizioni / Positions

- ① ③ ④ PERMANENTI / PERMANENT
- ② ③ ④ TEMPORANEE / TEMPORARY
- ① ③ ④ TEMPORANEE / TEMPORARY
- ② TEMPORANEE / TEMPORARY
- ③ ④ PERMANENTI / PERMANENT

RAL 7016

RAL 7035

020MT4P

020MT4PGR

020MT4T

020MT4TGR

020MT2P2T

020MT2P2TGR

MANIPOLATORI RIDOTTI H 45mm / REDUCED JOYSTICKS H 45mm

2 POSIZIONI / POSITIONS



40

Posizioni / Positions

- ① ② PERMANENTI / PERMANENT
- ① ② TEMPORANEE / TEMPORARY
- ① TEMPORANEE / TEMPORARY
- ② PERMANENTI / PERMANENT



RAL 7016

RAL 7035

020MTR2P

020MTR2PGR

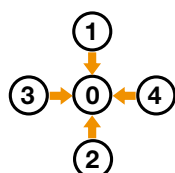
020MTR2T

020MTR2TGR

020MTR1P1T

020MTR1P1TGR

4 POSIZIONI / POSITIONS



40

Posizioni / Positions

- ① ③ ④ PERMANENTI / PERMANENT
- ② ③ ④ TEMPORANEE / TEMPORARY
- ① ③ ④ TEMPORANEE / TEMPORARY
- ② TEMPORANEE / TEMPORARY
- ③ ④ PERMANENTI / PERMANENT

RAL 7016

RAL 7035

020MTR4P

020MTR4PGR

020MTR4T

020MTR4TGR

020MTR2P2T

020MTR2P2TGR



• Disponibile in 2 colorazioni
Available with two different colours

• Componenti in acciaio inox e boccole in ottone
marino
Stainless steel parts and marine brass bushes

• Grado di protezione IP 66
Protection degree IP 66

• Temperature di esercizio -40 ÷ +80 C°
Operating temperature -40 ÷ +80 C°



Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22 Manual Pilot Device SM2 Ø22

in esaurimento
out of stock



ASTA COMANDO H 70 - H 70 TYPE

	 56	44	45
1-2 PERMANENTI 1-2 PERMANENT	020MTA2PW	020MTA2PK	020MQT2PK
1-2 TEMPORANEE 1-2 TEMPORARY	020MTA2TW	020MTA2TK	020MQT2TK

2 POSIZIONI / POSITIONS

	 56	44	45
1-2-3-4 PERMANENTI 1-2+3-4 PERMANENT	020MTA4PW	020MTA4PK	020MQT4PK
1-2-3-4 TEMPORANEE 1-2-3-4 TEMPORARY	020MTA4TW	020MTA4TK	020MQT4TK

4 POSIZIONI / POSITIONS

in esaurimento
out of stock



ASTA COMANDO H 50 - H 50 TYPE

	 56	44	45
1-2 PERMANENTI 1-2 PERMANENT	020MTAR2PW	020MTAR2PK	020MQTR2PK
1-2 TEMPORANEE 1-2 TEMPORARY	020MTAR2TW	020MTAR2TK	020MQTR2TK

2 POSIZIONI / POSITIONS

	 56	44	45
1-2-3-4 PERMANENTI 1-2-3-4 PERMANENT	020MTAR4PW	020MTAR4PK	020MQTR4PK
1-2-3-4 TEMPORANEE 1-2-3-4 TEMPORARY	020MTAR4TW	020MTAR4TK	020MQTR4TK

4 POSIZIONI / POSITIONS



1-2 PERMANENTI
3-4 TEMPORANEE

1-2 PERMANENT
3-4 TEMPORARY

020MTAR2P2TK

Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22



Pulsanti luminosi
Illuminated push-buttons⁽¹⁾⁽²⁾



CON GUARDIA
WITH GUARD



33

21

23

22

020PTAILRW	▲020PTAILRK	020PQAILRK	020PQTILRK
020PTAILVW	▲020PTAILVK	020PQAILVK	020PQTILVK
020PTAILGW	▲020PTAILGK	020PQAILGK	020PQTILGK
020PTAILBLW	▲020PTAILBLK	020PQAILBLK	020PQTILBLK
020PTAILBW	▲020PTAILBK	020PQAILBK	020PQTILBK
020PTAILIW	▲020PTAILIK	020PQAILIK	020PQTILIK
020PTAILAW	▲020PTAILAK	020PQAILAK	020PQTILAK

SENZA GUARDIA
WITHOUT GUARD



35

22

25

23

020PTASLRW	▲020PTASLRK	020PQASLRK	020PQTSLRK
020PTASLVW	▲020PTASLVK	020PQASLVK	020PQTSLVK
020PTASLGW	▲020PTASLGK	020PQASLGK	020PQTSLGK
020PTASLBLW	▲020PTASLBLK	020PQASLBLK	020PQTSLBLK
020PTASLBW	▲020PTASLBK	020PQASLBK	020PQTSLBK
020PTASLIW	▲020PTASLIK	020PQASLIK	020PQTSLIK
020PTASLAW	▲020PTASLAK	020PQASLAK	020PQTSLAK

CON GUARDIA SCHERMATA
WITH SHIELDED GUARD



29

23

020PTSSLRW	▲020PTSSLRK
020PTSSLVW	▲020PTSSLVK
020PTSSLGW	▲020PTSSLGK
020PTSSLBLW	▲020PTSSLBLK
020PTSSLBW	▲020PTSSLBK
020PTSSLIW	▲020PTSSLIK
020PTSSLAW	▲020PTSSLAK

(1) Per ordinare il tipo passo - passo far precedere la lettera P alla prima lettera del codice. (2) Per simboli su tasti vedi pag. 35
(1) To order the jog system model, write "P" before the code's first letter. (2) For symbols see page 35



Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Pulsanti luminosi⁽¹⁾⁽²⁾
Illuminated push-buttons⁽¹⁾⁽²⁾



CON FUNGO MOMENTANEO
WITH PULSE MUSHROOM



36

24



020PTAFLRW
020PTAFLVW
020PTAFLGW

020PTAFLRK
020PTAFLVK
020PTAFLGK

CON GUARDIA CAPPuccio
WITH GUARD AND RUBBER



SENZA GUARDIA CAPPuccio
WITHOUT GUARD AND RUBBER



23

23



020PTCGLR
020PTCGLV
020PTCGLG
020PTCGLBL
020PTCGLB
020PTCGLI
020PTCGLA

020PTCSGLR
020PTCSGLV
020PTCSGLG
020PTCSGLBL
020PTCSGLB
020PTCSGLI
020PTCSGLA

Pulsanti di riarmo
Reset push button



31

33



020RTAIR
020RTAIBL
020RTAIV

020RQTIR
020RQTIBL
020RQTIV

Operatore
potenziometrico
Potentiometer adapter



35

Per potenziometri con albero
Ø 6 mm (non fornito)
For potentiometer with
Ø 6 mm shaft (not included).

020OP

(1) Per ordinare il tipo passo - passo far precedere la lettera P alla prima lettera del codice. (2) Per simboli su tasti vedi pag. 35
(1) To order the jog system model, write "P" before the code's first letter. (2) For symbols see page 35

Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22



Selettori luminosi
a manopola
Knob illuminated selector
switches



2 POSIZIONI - POSITIONS



A



38

020STAMLARW
020STAMLAVW
020STAMLAGW
020STAMLABLW
020STAMLABW
020STAMLAIW
020STAMLAAW

26

▲020STAMLARK
▲020STAMLAVK
▲020STAMLAGK
▲020STAMLABLK
▲020STAMLABK
▲020STAMLAIK
▲020STAMLAAK

27

020SQTMLARK
020SQTMLAVK
020SQTMLAGK
020SQTMLABLK
020SQTMLABK
020SQTMLAIK
020SQTMLAAK



A

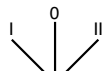


020STAMLARWD
020STAMLAVWD
020STAMLAGWD
020STAMLABLWD
020STAMLABWD
020STAMLAIWD
020STAMLAAWD

020STAMLARKD
020STAMLAVKD
020STAMLAGKD
020STAMLABLKD
020STAMLABKD
020STAMLAIKD
020STAMLAAKD

020SQTMLARKD
020SQTMLAVKD
020SQTMLAGKD
020SQTMLABLKD
020SQTMLABKD
020SQTMLAIKD
020SQTMLAAKD

3 POSIZIONI - POSITIONS



O



38

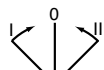
020STAMLORW
020STAMLOVW
020STAMLOGW
020STAMLOBLW
020STAMLOBW
020STAMLOIW
020STAMLOAW

26

▲020STAMLORK
▲020STAMLOVK
▲020STAMLOGK
▲020STAMLOBLK
▲020STAMLOBK
▲020STAMLOIK
▲020STAMLOAK

27

020SQTMLORK
020SQTMLOVK
020SQTMLGK
020SQTMLOBLK
020SQTMLOBK
020SQTMLOIK
020SQTMLOAK



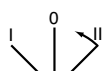
O



020STAMLORWC
020STAMLOVWC
020STAMLOGWC
020STAMLOBLWC
020STAMLOBWC
020STAMLOIWC
020STAMLOAWC

020STAMLORKC
020STAMLOVKC
020STAMLOGKC
020STAMLOBLKC
020STAMLOBKC
020STAMLOIKC
020STAMLOAKC

020SQTMLORKC
020SQTMLOVKC
020SQTMLGKC
020SQTMLOBLKC
020SQTMLOBKC
020SQTMLOIKC
020SQTMLOAKC



O



020STAMLORWD
020STAMLOVWD
020STAMLOGWD
020STAMLOBLWD
020STAMLOBWD
020STAMLOIWD
020STAMLOAWD

020STAMLORKD
020STAMLOVKD
020STAMLOGKD
020STAMLOBLKD
020STAMLOBKD
020STAMLOIKD
020STAMLOAKD

020SQTMLORKD
020SQTMLOVKD
020SQTMLGKD
020SQTMLOBLKD
020SQTMLOBKD
020SQTMLOIKD
020SQTMLOAKD



Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Lampade spia

Lens type



LAMPADA SPIA
MONOLITICA⁽¹⁾ Alimentazione
diretta ~ IP 67 - BA9S
380V. 3W max (esclusa)
COMPLETE INDICATOR
LIGHT⁽¹⁾ Direct power supply
~ IP 67 - BA9S 380V.
3W max (excluded)



18

■ 020LMR
■ 020LMV
■ 020LMG
■ 020LMBL
■ 020LMB
■ 020LMI
■ 020LMA

22

▲ 020LMAR
▲ 020LMAV
▲ 020LMAG
▲ 020LMABL
▲ 020LMAB
▲ 020LMAI
▲ 020LMAA

Segnalatore acustico e luminoso

Buzzer led flasher



Con LED lampeggiante rosso
Assorbimento: 20 mA
Intensità sonora: 80 dB
Protezione IP31
With red flashing led
Absorption: 20mA
Sound : 80 dB
Protection IP31



24V AC-DC
220V AC

20

020SAL24
020SAL22

Segnalatore acustico

Buzzer



Solo sonoro
Assorbimento: 20 mA
Intensità sonora: 80 dB
Protezione IP31
Absorption: 20mA
Sound : 80 dB
Protection IP31



24V AC-DC
220V AC

20

020SA24
020SA22

Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22



Lampade spia
Lens type



UNITÀ CON GEMMA LUMINOSA⁽¹⁾
UNIT WITH ILLUMINATED LENS⁽¹⁾



9

13



■ 020ULR
■ 020ULV
■ 020ULG
■ 020ULBL
■ 020ULB
■ 020ULI
■ 020ULA

▲ 020ULAR
▲ 020ULAV
▲ 020ULAG
▲ 020ULABL
▲ 020ULAB
▲ 020ULAI
▲ 020ULAA

UNITÀ CON GEMMA PROTETTA
UNIT WITH PROTECTED LENS



GEMMA BOMBATA
CROWNED LENS



30

21

23



020LTBBRW
020LTBBVW
020LTBBGW
020LTBBBLW
020LTBBBW
020LTBBIW
020LTBBAW

▲ 020LTBBRK
▲ 020LTBBVK
▲ 020LTBBGK
▲ 020LTBBBLK
▲ 020LTBBBK
▲ 020LTBBIK
▲ 020LTBBAK

020LQBBRK
020LQBVBK
020LQBBGK
020LQBBBLK
020LQBBBK
020LQBBIK
020LQBBAK

GEMMA INTERA⁽²⁾
FLAT LENS⁽²⁾



29

20

22



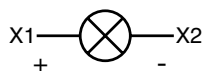
020LTBIRW
020LTBIVW
020LTBIGW
020LTBIBLW
020LTBIBW
020LTBIIW
020LTBIAW

▲ 020LTBIRK
▲ 020LTBIVK
▲ 020LTBIGK
▲ 020LTBIBLK
▲ 020LTBIBK
▲ 020LTBIIK
▲ 020LTBIAK

020LQBIRK
020LQBIVK
020LQBIGK
020LQBIBLK
020LQBIBK
020LQBIIK
020LQBIAK

(1) Parti sciolte vedi capitolo accessori. 020UL + 020G/020GA pag. 36 - (2) Inviolabile
(1) Loose parts see accessory section. 020UL + 020G/020GA page 36 - (2) Tamperproof

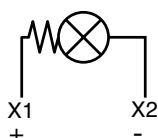
Blocchetti portalamпада Lampholders



gr. 16

ALIMENTAZIONE DIRETTA / *DIRECT SUPPLY* $\sim$ ----
IEC: BA9S 380V. max 2W ESCLUSA/EXCLUDED*
UL - CSA: BA9S 250V. max 2W ESCLUSA/EXCLUDED

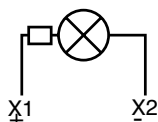
● 020PD9



gr. 34

RESISTORE PER LAMPADE A FILAMENTO $\sim$ ----
RESISTOR FOR FILAMENT BULB
solo per impiego con utà liminose / *only for illuminated lens*
110÷125V. BA9S 60V. 1,2W INCLUSA/INCLUDED*
110÷125V. BA9S 48V. 2W INCLUSA/INCLUDED⁽¹⁾
220÷240V. BA9S 60V. 1,2W INCLUSA/INCLUDED

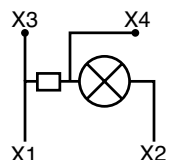
020PR19
020PR1E9
020PR29



gr. 32

LAMPEGGIANTE ALIMENTAZIONE DIRETTA
FLASHING WITH DIRECT SUPPLY
6-24 V max 125mA lampada esclusa/excluded lamp

020PL9



gr. 32

MULTIFUNZIONE ALIMENTAZIONE DIRETTA⁽³⁾
MULTIFUNCTION DIRECT SUPPLY⁽³⁾
6V. 0,6W ÷ 24V. 3W ESCLUSA/EXCLUDED

020PDL9

X3 ——— X4

LUCE FISSA/FIXED LIGHT

X3 ——— X4

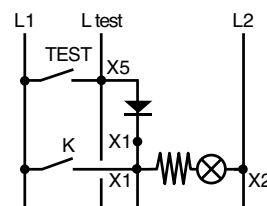
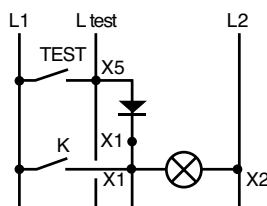
LUCE LAMPEGGIANTE/FLASHING LIGHT



gr. 32

ELEMENTO TEST PROVALAMPADA⁽⁴⁾
BULB TEST ELEMENT⁽⁴⁾

▲ 020ET



(1) Versione secondo normativa ENEL.

(2) Abbinare lampada multiled 48V del colore desiderato (pag. 39).

(3) Collegare a contatto remoto per realizzazione luce fissa o lampeggiante.

(4) Per il controllo disaccoppiato di funzione per lampade a filamento.

(1) Version in conformity with ENEL Standard

(2) Match multiled 48V bulb of required colour (page 390).

(3) Connect to remote contact for fixed or flashing light.

(4) For unmatched filament bulb check.

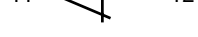
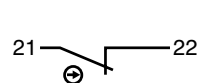
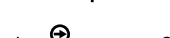
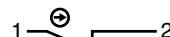
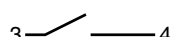
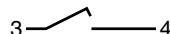
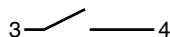
*valori certificati IMQ/Certified values IMQ

Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22



Elementi di contatto
Contact elements



gr. 8

Flangia di connessione / Connection flange

● 020G

gr. 10

1 NO Aperto / Open

● 020E10

1 NO Chiusura anticipata / Advanced closing

■ 020E10A

1 NO Contatti dorati e viti terminali inox
Golden contacts and stainless
steel terminal screws

■ 020E10Au⁽¹⁾



gr. 10

1 NC Chiuso / Closed

● 020E01

1 NC Apertura ritardata / Delayed opening

■ 020E01R

1 NC Contatti dorati e viti terminali inox
Golden contacts and stainless
steel terminal screws

■ 020E01Au⁽¹⁾



gr. 19

1 NO Aperto / Open

■ 020GE10

gr. 19

1 NC Chiuso / Closed

■ 020GE01

gr. 29

1 NO Aperto / Open

■ 020GE11

1 NC Chiuso / Closed

gr. 29

1 NO Aperto / Open

■ 020GE20

1 NO Aperto / Open

gr. 29

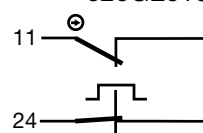
1 NC Chiuso / Closed

■ 020GE02

1 NC Chiuso / Closed

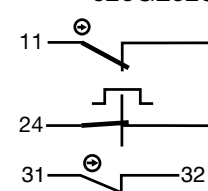
gr. 30

020GE01S



40

020GE02S



(1) Idoneo per ambienti con fenomeni di corrosione.
Suitable for environments with high corrosion



Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Caratteristiche tecniche



RISPONDENZA ALLE NORME

OMOLOGAZIONI

PROTEZIONI CLIMATICHE

LIMITI DI TEMPERATURA

POSIZIONE DI FUNZIONAMENTO

RESISTENZA AGLI URTI

RESISTENZA ALLE VIBRAZIONI

ALTITUDINE DI IMPIEGO

GRADO DI PROTEZIONE

PROTEZIONE DELLA SCOSSA ELETTRICA

COPPIA DI SERRAGGIO

FORZA DI AZIONAMENTO

DURATA MECCANICA

GRADO DI INQUINAMENTO

FREQUENZA DI MANOVRE

DIMENSIONI DI MONTAGGIO⁽¹⁾

IEC 947-5-1. EN 60947 - 5 - 1. VDE 0660 PARTE 200. ASE 0119. ASE 1003. BS 4794. CSA C22-2 N° 14. UL 508. NEMA. CENELEC EN 50007

RINA. CSA. UL

In esecuzione normale T.C. tutti i climi.

Funzionamento $\geq -25^{\circ}\text{C} \div \leq +65^{\circ}\text{C}$ - Stoccaggio $\geq -35^{\circ}\text{C} \div \leq +70^{\circ}\text{C}$

Tutte le posizioni $\leftrightarrow \rightarrow \uparrow \downarrow$

50g durata 11ms forma 1/2 senoide secondo IEC 68 - 2 - 27

16 g. $40 \div 500 \leq \text{Hz}$ secondo IEC 68 - 2 - 64

≤ 3.000 mt.

IP 40 pulsanti doppi - IP 65 pulsanti normali, luminosi, lampade, selettori. - IP 66 pulsanti cappuccio gomma e manipolatori secondo IEC EN 60529

Classe II doppio isolamento secondo IEC 536.

Ghiera di fissaggio operatori $3 \div 3,5$ Nm - Viti morsetti $1 \div 1,2$ Nm.

Pulsante con contatto NO kg. 0,85 - Contatti aggiuntivi: NO kg. 0,26 - NC kg. 0,19

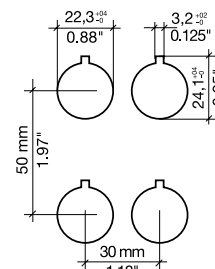
Pulsanti normali, luminosi, fungo momentanei - 2 milioni di manovre

Selettori, manipolatori, passo/passo 500.000 manovre. Emergenze fungo aggancio 300.000 manovre

Classe 3 secondo DIN VDE 0110

1.000 cicli di manovre/ora

Pannelli con spessore $1 \div 6$ mm - Forature secondo CEI EN 60947 - 5 - 1



TENSIONE NOMINALE ISOLAMENTO

CATEGORIA DI ISOLAMENTO

PROTEZIONE CORTO-CIRCUITO

CORRENTE NOMINALE TERMICA I_{th}

POTENZE NOMINALI DI IMPIEGO

690 V CA/CC

Gruppo C secondo VDE 0110

Fusibili DIAZED 10A classe di intervento gL/gG forma D II secondo IEC 269-3-1

10A temp. ambiente $25^{\circ}\text{C} \sim$ - 6A ambiente chiuso (custodia) 60°C .

Secondo IEC 947-5-1

cat AC15

cat DC 13

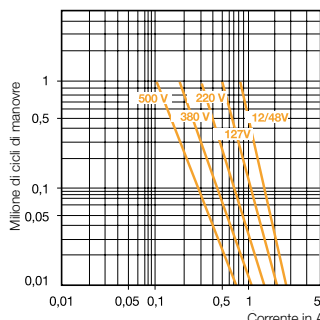
Tensione Ue	V	24*	48	60	110*	220	380	400*	500	600	Tensione Ue	V	24	48	60	110	220
Corrente Ie	A	10	8	6	6	3	2	1,5	1,5	1,2	Corrente Ie	A	5	2,7	2	1,1	0,55

CATEGORIA DI IMPIEGO

DURATA ELETTRICA

Secondo UL - CSA: A600 - P300

Corrente alternata $50 \div 60\text{Hz}$ cat AC15



25mΩ secondo IEC 255.7 categoria 3

IP2X secondo IEC 529

Su morsetti a vite. Serrafilo imperdibile, preparato (aperto). Testa vite combinata DIN 7962 - Z2

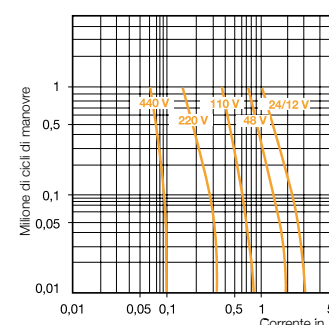
Capacità di chiusura: $\geq 1 \times 0,5$ mm; $\leq 2 \times 2,5$ mm - Linguetta faston 6,5 mm - Piedini a saldare $0,8 \times 0,8$ mm

Secondo DIN EN 50013 - 1° cifra ordine di montaggio su flangia di connessione.

2° cifra funzione contatto su elemento, 1 - 2 NC, 3 - 4 NO

Azionamento lento, autopulenti a strisciamento, NC azione positiva $\odot$

Corrente continua cat DC 13



RESISTENZA DI CONTATTO

GRADO DI PROTEZIONE MORSETTI

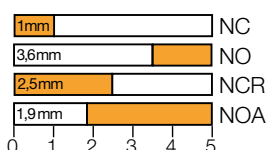
COLLEGAMENTI⁽²⁾

IDENTIFICAZIONE MORSETTI

FUNZIONAMENTO CONTATTI

CORSA E COMMUTAZIONE

CONTATTI



contatto chiuso

contatto aperto

FORZA PER APERTURA POSITIVA

VELOCITA' DI AZIONAMENTO

PORTALAMPADA

DURATA LAMPADA⁽³⁾

15N pulsante normale. 40N pulsante a fungo

max 20 mm/s min 10mm/s

Attacco BA9s; incandescenza, neon, multiled

Potenze raccomandate: lampade 2,6W - pulsanti, selettori 1,2W

Incandescenza ≤ 1.000 h - Neon ≤ 3.000 h - Multiled ≥ 50.000 h

(1) Per operatori a fungo, doppio comando, manipolatori vedi cap. DIMENSIONI DI INGOMBRO pag. 40/43

(2) Vedi capitolo ACCESSORI pag. 38 - (3) In condizioni nominali.

* Valori certificati IMQ

Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22



Technical specification



COMPLIANCE WITH STANDARDS

APPROVALS

CLIMATIC PROTECTION

TEMPERATURE LIMITS

OPERATING POSITIONS

SHOCK RESISTANCE

VIBRATION RESISTANCE

ALTITUDE OF USE

PROTECTION DEGREE

ELECTRICAL PROTECTION

TIGHTENING TORQUE

ACTIVATING FORCE

MECHANICAL DURABILITY

POLLUTION DEGREE

OPERATING FREQUENCY

FIXING DIMENSIONS⁽¹⁾

EC 947-5-1. EN 60947 - 5 - 1. VDE 0660 PART 200. ASE 0119. ASE 1003. BS 4794. CSA C22-2 N° 14. UL 508. NEMA. CENELEC EN 50007

RINA. CSA. UL

In normal functioning, T.C. all climates.

Functioning $\geq -25^{\circ}\text{C} \div \leq +65^{\circ}\text{C}$ - Storage $\geq -35^{\circ}\text{C} \div \leq +70^{\circ}\text{C}$

All positions $\leftarrow \rightarrow \uparrow \downarrow$

11 ms duration with 50g, form 1/2 sinusoid in compliance with IEC 68 - 2 - 27

16 g. $40 \geq \div 500 \leq \text{Hz}$ in conformity with IEC 68 - 2 - 64

$\leq 3,000 \text{ mt.}$

Double switch IP 40 - normal, illuminated, lamp, selector switches IP 65 - rubber cap buttons and joisticks IP 66 according to IEC EN 60529.

Class II double insulation in conformity with IEC 536.

Operator fixing ring $3 \div 3,5 \text{ Nm}$ - Terminal screws $1 \div 1,2 \text{ Nm}$.

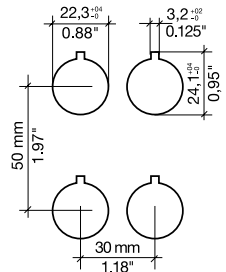
Switch with contact NO kg. 0,85 - Additional contacts: NO kg. 0,26 - NC kg. 0.19

Normal, illuminated, mushroom pulse, push-buttons - 2 millions operations Selectors, control levers, jog 500.000 operations. Latch mushroom head: 300.000 operations

Class 3 according to DIN VDE 0110

1 operation cycles/hour 1,000 cycles

Panel with thickness $1 \div 6 \text{ mm}$ - Holes in conformity with CEI EN 60947 - 5 - 1



RATED INSULATION VOLTAGE

INSULATION CLASS

SHORT CIRCUIT PROTECTION

RATED THERMAL CURRENT (ITH)

ELECTRICAL PERFORMANCES

690 V CA/CC

C Group in conformity with VDE 0110

Fuses DIAZED 10A operating class gL/gG shape D II second IEC 269-3-1

10A open space 25°C - 6A closed space 60°C .

In conformity with IEC 947-5-1

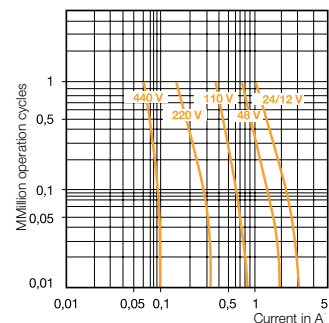
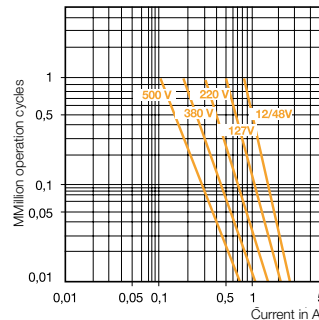
cat AC15

										cat DC 13									
Tension Ue	V	24*	48	60	110*	220	380	400*	500	600	Tension Ue	V	24	48	60	110	220	Current Ie	A
Current Ie	A	10	8	6	6	3	2	1,5	1,5	1,2	Current Ie	A	5	2,7	2	1,1	0,55		

In conformity with UL - CSA: A600 - P300

Alternated current $50 \div 60\text{Hz}$ cat AC15

Direct Current cat DC 13



$\leq 25\text{m}\Omega$ In conformity with IEC 255.7 category 3

IP2X in conformity with IEC EN 60529

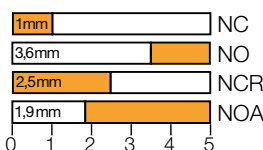
Screw type terminal with retained clamp. Prepared (open). Combined head screw DIN 7962 - Z2

Closing capacity: $\geq 1 \times 0,5 \text{ mm}^2$, $\leq 2 \times 2,5 \text{ mm}^2$ - Faston tongue 6,5 mm - Solder foot $0,8 \times 0,8 \text{ mm}$

In conformity with DIN EN 50013 - 1st number, assembling order of connection flange.

2nd number, element contact function, 1 - 2 NC, 3 - 4 NO

Slow action, sliding autocleaning, positive action, NC $\rightarrow$



normal close normal open

CONTACT RESISTANCE

TERMINALS PROTECTION

TERMINALS⁽²⁾

TERMINALS IDENTIFICATION

CONTACT PERFORMANCES

CONTACTS TRAVEL AND

SWITCHING POINTS

POSITIVE TRIPPING FORCE

OPERATING SPEED

BULB SOCKET

BULB DURABILITY⁽³⁾

15N normal push button. 40N mushroom push button

max 20 mm/s min 10mm/s

BA9s base for; incandescence, neon, multiled.

Recommended power: indicator light 2.6W - bulbs illuminated pushbuttons, selector 1.2W.

Incandescence $\leq 1,000 \text{ h}$ - Neon $\leq 3,000 \text{ h}$ - Multiled $\geq 50,000 \text{ h}$

(1) For mushroom, double pushbuttons, control levers see chapter DIMENSIONS on page 40/43.

(2) See ACCESSORIES on page 38 - (3) In rated conditions

* Certified values by IMQ



Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Combinazione di schemi
Diagram combination



SELETTORI
SELECTOR

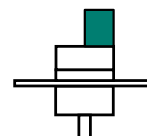
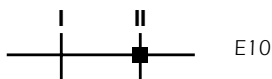
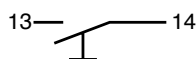
CAMMA
CAM

SCHEMA
DIAGRAM

CONTATTI FLANGIATI
FLANGED CONTACTS



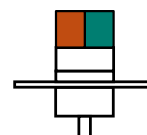
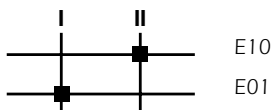
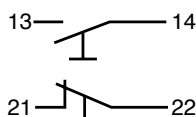
A



020G
020E10



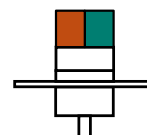
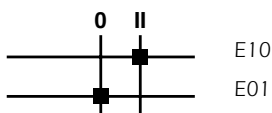
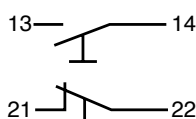
A



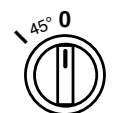
020G
020E10
020E01



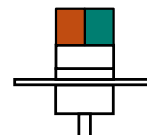
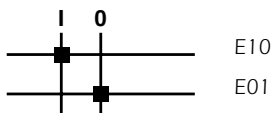
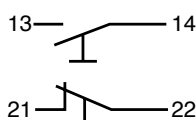
B



020G
020E10
020E01



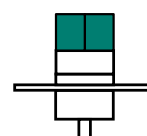
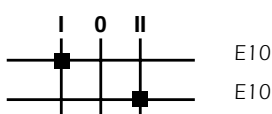
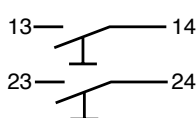
C



020G
020E10
020E01



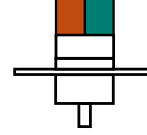
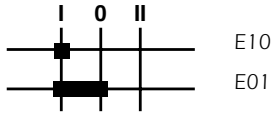
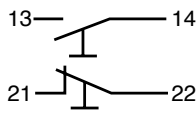
O



020G
020E10
020E10



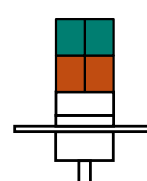
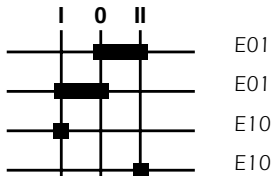
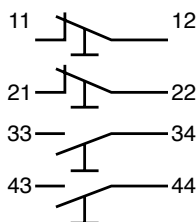
O



020G
020E10
020E01



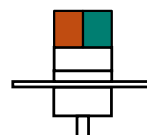
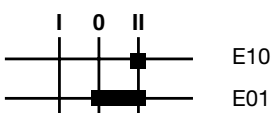
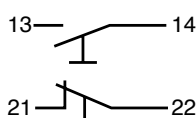
O



020G
020E10
020E10
020E01
020E01



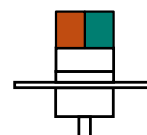
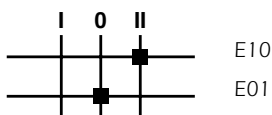
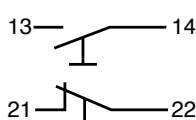
E



020G
020E10
020E01



T



020G
020E10
020E01

Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22
Manual Pilot Device SM2 Ø22



Combinazione di schemi
Diagram combination



SELETTORI
SELECTOR

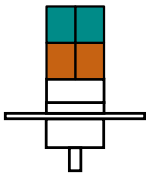
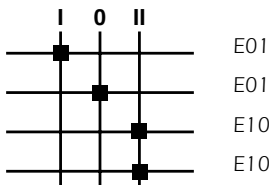
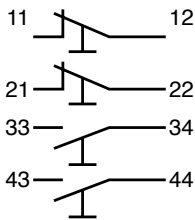
CAMMA
CAM

SCHEMA
DIAGRAM

CONTATTI FLANGIATI
FLANGED CONTACTS



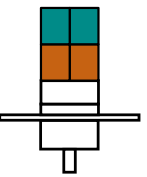
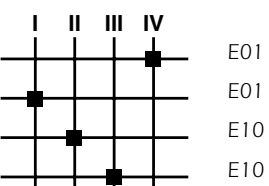
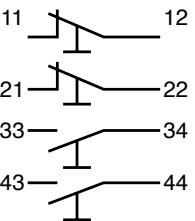
T



020G
020E01
020E01
020E10
020E10



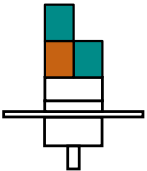
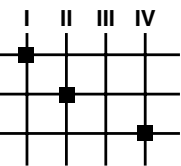
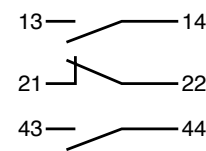
Q



020G
020E01
020E01
020E10
020E10



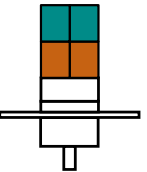
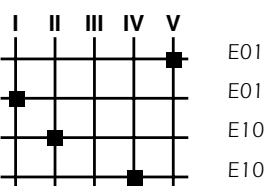
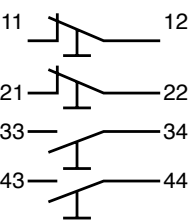
U



020G
020E01
020E10
020E10



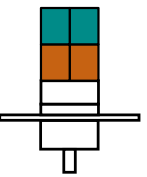
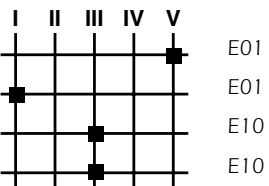
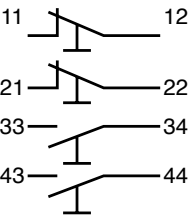
R



020G
020E01
020E01
020E10
020E10



Z

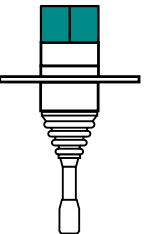
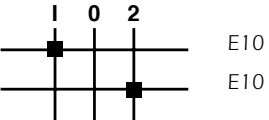
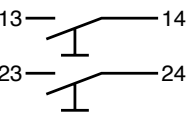


020G
020E01
020E01
020E10
020E10

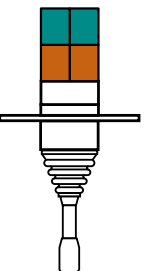
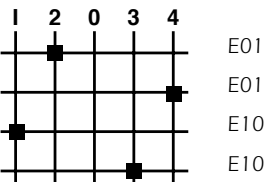
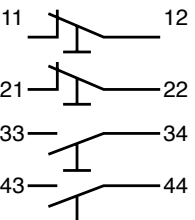
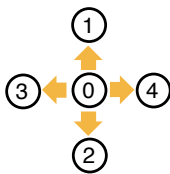
MANIPOLATORI
JOYSTICKS

SCHEMA
DIAGRAM

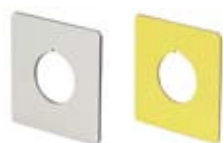
CONTATTI FLANGIATI
FLANGED CONTACTS



020G
020E10
020E10



020G
020E01
020E01
020E10
020E10



TARGHETTE
INDICATRICI
EMERGENZA⁽¹⁾
EMERGENCY
INDICATION
LABELS⁽¹⁾

SUPPORTI
TARGHETTE
LABEL
SUPPORT

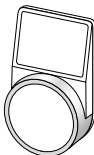
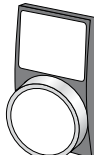
TARGETTET
NEUTRE
ADESIVE⁽²⁾
BLANK
LABELS⁽²⁾

ETICHETTE
ADESIVE IN
ALLUMINIO
PER STAMPA A
TRASFERIMENTO
TERMICO
*ALUMINIUM
ADHESIVE LABELS
FOR THERMAL
TRANSFER*

ETICHETTE DI
PROTEZIONE
ADESIVE

ETICHETTE
TRASPARENTI
Ø 22
TRANSPARENT
LABELS Ø 22

	 2	 2	 5,3
DICITURE/MESSAGE	ø 45	ø 60	ø 90
SENZA TESTO / <i>NEUTRAL</i>	020D	020DO	020DDO
ARRESTO EMERGENZA		020D21	020DD21
EMERGENCY STOP		020D23	020DD23
NOT-AUS		020D39	020DD39
ARRET D'URGENCE		020D36	020DD36
PARO EMERGENCIA		020D37	020DD37
EMERGENCIA PARAGEM		020D95	020DD95

gr. 1,8	INCISIONE/ENGRAVING		50 x 50	
 	 	02000T50 02000T50G		
				
13 x 27	13 x 27	18 x 27	27 x 27	
2	2	2,5	3	
 	● 020ST ● 020STG	● 020SQ ● 020SQG	● 020ST18 ● 020ST18G	● 020ST27 ● 020ST27G

gr.	0,2	INCISIONE/ENGRAVING	13 x 27	18 x 27
			● 02000T	● 02000T18
			● 02000TP ⁽³⁾	● 02000TP18 ⁽³⁾
			● 02000TB	● 02000TB18
			● 02000TG	● 02000TG18
			● 02000TN	● 02000TN18
			● 02000TR	● 02000TR18
			● 02000TV	● 02000TV18
			● 02000TBL	● 02000TBL18

gr.	DIMENSIONI/DIMENSIONS	ROTOLO DA / ROLL OF	
300	13x27	1500 pz.	020RE
300	18x27	1500 pz./pcs.	020RE18
300	27x27	1500 pz./pcs.	020RE27
380	60x15	1500 pz./pcs.	020RE615
430	60x40	700 pz./pcs.	020RE640
450	60x60	500 pz./pcs.	020RE660
450	60x60 foro/hole Ø 22	500 pz./pcs.	020RE660D
580	60x80	400 pz./pcs.	020RE680
500	60x110	300 pz./pcs.	020RE6110

DIMENSIONI/DIMENSIONS			
2	13x27	Pellicola trasparente/Transparent cover	● 020PE
2	18x27	Pellicola trasparente/Transparent cover	● 020PE18
2	27x27	Pellicola trasparente/Transparent cover	● 020PE27

gr.	DIMENSIONI/DIMENSIONS	ROTOLO DA / ROLL OF
300	Ø 22	1.500 pz. / pcs.
020REL		

Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

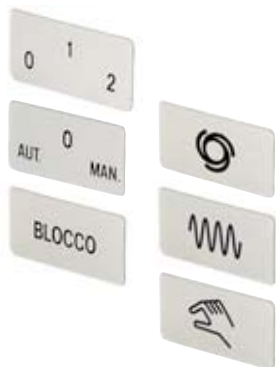
Manual Pilot Device SM2 Ø22



Indicazioni con simboli
Indications with symbols



TARGHETTE INDICATRICI ADESIVE 13 x 27⁽¹⁾ ● 0,2
EMERGENCY INDICATION LABELS⁽¹⁾



DICITURA/WORDING	DICITURA/WORDING	DICITURA/WORDING	DICITURA/WORDING
02001T MARCIA	02018T INSERITO	02034T TENSIONE IN LINEA	02098T ARRET
02002T ARRESTO	02019T CORRENTE INSERITA	02035T BLOCCO	02099T MARCHE
02003T AVANTI	02020T DISINSERITO	02036T ARRET D'URGENCE	020100T MARCHA
02004T INDIETRO	02021T EMERGENZA	02037T PARO EMERGENCIA	020101T ARRANQUE
02005T SALITA	02022T LAVORO	02039T NOT AUS	020102T SUBIR
02006T DISCESA	02023T STOP	02040T 0 1 2	020103T BAJAR
02007T DESTRA	02024T ARRESTO-MARCIA	02041T 1 0 2	020104T PARADA
02008T SINISTRA	02025T INSER. DISINSER.	02055T RESET	020108T MANUAL-AUTO
02009T APRE	02026T START	02056T TEST	
02010T CHIUDE	02027T ABBASSA	02091T NOOD UIT	
02011T LENTO	02028T ALZA	02092T ON 0 OFF	
02012T VELOCE	02029T ALT	02093T MAN 0 AUTO	
02013T AVVIAMENTO	02030T APRE CHIUDE	02094T DANGER	
02014T ARRESTO CICLO	02031T AUT. SEMIAUT.	02095T ONDER SPANNING	
02016T CICLO AUTOMATICO	02032T AUT 0 MA	02096T SOUS TENSION	
02017T RIRPRISTINO CICLO	02033T 0 1	02097T HAND 0 AUTO	



TARGHETTA INDICATRICE ADESIVA 27x 27 / EMERGENCY INDICATION LABEL 27 X 27

0,2

020144T27

STANDARD* STANDARD*	CODICE CODE	SYMBOLO ² SYMBOLS ²	STANDARD* STANDARD*	CODICE CODE	SYMBOLO ² SYMBOLS ²	STANDARD* STANDARD*	CODICE CODE	SYMBOLO ² SYMBOLS ²	STANDARD* STANDARD*	CODICE CODE	SYMBOLO ² SYMBOLS ²
	IEC 5022a	02047 T S 47		ISO 0018	02062 T		ISO 0353	02074 T			02089 T
	IEC 5022a	02046 T S 46		ISO 0019	02063 T		ISO 0910	02075 T			02090 T
	IEC 5023a	02049 T		ISO 0020	02064 T		IEC 5014a	02076 T		IEC 5177a	020135 T
	ISO 0001	02050 T		ISO 0021	02065 T		UNI 3.2.1	02077 T		ISO 0058	020136 T
	ISO 0002	02051 T		ISO 0026	02066 T		IEC 5012a	02078 T		IEC 5308a	020137 T
	ISO 0004	02052 T		ISO 0096	02048 T S 48		ISO 0028	02079 T		IEC 5178a	020138 T S 138
	ISO 0004	02053 T		IEC 5007a	02043 T S 43		ISO 0029	02080 T		IEC 5111a	020139 T S 140
	ISO 0259	02054 T		IEC 5008a	02042 T S 42		ISO 0030	02081 T		IEC 5104a	020140 T
	ISO 0266	02057 T		IEC 5010a	02067 T S 67		ISO 0391	02082 T		IEC 5009a	020141 T
	IEC 5005a	02044 T		IEC 5011a	02068 T S 68		ISO 0032	02083 T			020142 T
	IEC 5006a	02045 T		ISO 0022	02069 T		ISO 0033	02084 T		ISO 0915	020143 T
	ISO 0011	02058 T		ISO 0023	02070 T			02085 T		IEC 5638	020144 T S 144
	ISO 0134	02059 T		ISO 0314	02071 T			02086 T		IEC 5276a IEC 5277a	020145 T
	UNI 4.3.7	02060 T		IEC 5036a	02072 T			02087 T			020146 T
	IEC 5022a	02061 T		ISO 0434	02073 T			02088 T		ISO 0435	020147 T
							ISO 0085	02038 T		IEC 5110a	020148 T

* UNI ISO7000 - CEI IEC 417 - UNI 4598

(1) Colore alluminio scritta nera - (2) Far seguire al codice dell'articolo desiderato. Es.: 020PTAINK = 020PTAINKS47
(1) Aluminium colour, black message - (2) Let follow to the code of the desired item. Es.: 020PTAINK = 020PTAINKS47



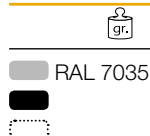
Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Accessori
Accessories



TAPPI DI
CHIUSURA⁽¹⁾
PLUGS⁽¹⁾



5
● 020TTP
● 020TTPN
● 020TTPT

5
● 020QTP
● 020QTPN

PARTI STACCATE LAMPADE SPIA
SEPARATE INDICATOR LIGHTS PARTS



GEMME UNITA'
LUMINOSA
INTEGRAL
LENS



3
■ 020GR
■ 020GV
■ 020GG
■ 020GBL
■ 020GB
■ 020GI
■ 020GA

7
▲ 020GAR
▲ 020GAV
▲ 020GAG
▲ 020GABL
▲ 020GAB
▲ 020GAI
▲ 020GAA

UNITA' LUMINOSA
ILLUMINATED UNIT



6
■ 020UL

UNITA' LAMPADA SPIA
alimentazione diretta
INDICATOR LIGHT UNIT
direct supply



14
■ 020LM

MANOPOLE, LEVE SELETTORE
SELECTOR KNOBS AND
LEVERS



	3	4	3
	MANOPOLA/KNOB	LEVA/ LEVERE	LUMINOSO/ILLUMINATED
■	020MN	020LN	020MLR
■	020MR	020LR	020MLV
■	020MV	020LV	020MLG
■	020MG	020LG	020MLBL
■	020MBL	020LBL	020MLB
■			020MLI
■			020MLA

CAPPUCCIO IN GOMMA / RUBBER CAP⁽²⁾

	CON GUARDIA/ WITH GUARD	SENZA GUARDIA / WITHOUT GUARD
3,5	■ 020CGS	■ 020CSGS

CAPPUCCIO IN GOMMA PULSANTE DOPPIO / DOUBLE PUSH BUTTON RUBBER CAP

	SPORGENTE / PROTRUDING
3,5	■ 020CGPD 020CGPDS

(1) Per fori inutilizzati - (2) Silicone trasparente - Utilizzare come ricambio del cappuccio pulsante 020PTCG
(1) For not used holes - (2) Silicon transparent rubber - Use as spare part of 020PTCG pushbutton



SISTEMI DI PROTEZIONE / PROTECTION SYSTEMS



35



020GP22
020GPG22



46

020GPE



150



020SPE



13



020GPF



16



020PEO
020PEOG



58

Capsula protezione contatti Ø 22
Contacts protection capsule Ø 22

020CPC22





Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Accessori
Accessories



TERMINALI FASTON
FASTON CLAMPS



0,2

020TF

Collegamenti con elemento di comando e blocchetti portalampada. compatibilità con spinotti 1x6,3/2x2,8 mm tipo isolato⁽⁴⁾
Connection with control and lampholders compatibility with two 1 x 6.3/2 x 2.8 jacks, insulated type.⁽⁴⁾

TERMINALI A SALDARE
SOLDER CLAMPS



0,2

020TS



CHIAVI PER
SELETTORI
SELECTOR SWITCH
KEYS



11

SUFFISSO/SUFFIX CIFRATURA/CODING

95	3095	▲ 020C3095
53	3353	▲ 020C3353
01	9901	▲ 020C9901
02	9902	▲ 020C9902
03	9903	▲ 020C9903
04	9904	▲ 020C9904
05	9905	▲ 020C9905
10	9910	▲ 020C9910
16	9916	▲ 020C9916
19	9919	▲ 020C9919

IMPUGNATURA
COLORATA⁽¹⁾
COLORED GRIP⁽¹⁾



33	73033	▲ 020C73033
34	73034	▲ 020C73034
37	73037	▲ 020C73037
38	73038	▲ 020C73038
40	73040	▲ 020C73040



CHIAVI SERRAGGIO
OPERATORI
OPERATOR
LOCKING RING



32

CORPO TERMOPLASTICO CON TUBO ESTRATTORE BA9S
THERMOPLASTIC BODY WITH TOOL FOR BA9S

020CGN

100

BOCCOLA ACCIAIO INSERTO / STEEL TUBE, TOOL 1/4

020CGA

GHIERA FISSAGGIO
OPERATORI
OPERATOR
LOCKING RING



8

GHIERA CON FILETTATURA PASSO 1 / RING WITH THREAD PITCH 1

■ 020GF

8

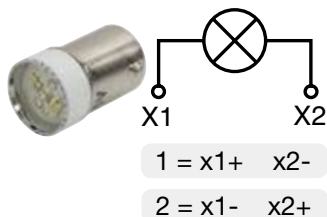
GHIERA CON FILETTATURA PASSO 2 / RING WITH THREAD PITCH 2

■ 020GF2



(1) Versione secondo normativa FIAT -

(1) Version in conformity with FIAT standard -



gr. 2					
6V AC-DC	010BA9SLR6	010BA9SLG6	010BA9SLV6	010BA9SLBL6	010BA9SLB6
12V AC-DC	010BA9SLR12	010BA9SLG12	010BA9SLV12	010BA9SLBL12	010BA9SLB12
24V AC-DC	010BA9SLR24	010BA9SLG24	010BA9SLV24	010BA9SLBL24	010BA9SLB24
48V AC-DC	010BA9SLR48	010BA9SLG48	010BA9SLV48	010BA9SLBL48	010BA9SLB48
130V AC-DC	010BA9SLR110	010BA9SLG110	010BA9SLV110	010BA9SLBL110	010BA9SLB110
240V AC	010BA9SLR220	010BA9SLG220	010BA9SLV220	010BA9SLBL220	010BA9SLB220

24V AC-DC	010BA9ALR24	010BA9ALG24	010BA9ALV24	010BA9ALBL24	010BA9ALB24
240V AC	010BA9ALR220	010BA9ALG220	010BA9ALV220	010BA9ALBL220	010BA9ALB220

gr.	
2	
24V AC-DC	010BA9SLLR24
130V AC-DC	010BA9SLLR110
240V AC	010BA9SLLR220
24V AC-DC	010BA9ALLR24

AC-DC	6	12	24	48	110	AC 220
mA	30	20	14	7	5	16



NUOVE LAMPADE / *NEW LAMP*
TECNOLOGIA LED ALTA LUMINOSITA' - 50/100.000 h LAVORO
50/100.000 h VITA ELETTRICA / ELECTRICAL LIFE

gr. 2	1 2	1 2	1 2	1 2
24V DC 15 mA	010BA9SLVR24	010BA9SLVG24	010BA9SLBLR24	010BA9SLBLG24

LAMPADINE BA9S
BA9S BULBS

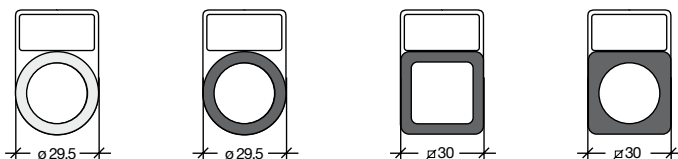
 1,3		
6V 0,6W	● 010BA9S6V/0,6W	48V 1,2W ● 010BA9S48V/1,2W
24V 1,2W	● 010BA9S24V/1,2W	60V 1,2W ● 010BA9S60V/1,2W
24V 3W	● 010BA9S24V/3W	60V 3W ● 010BA9S60V/3W
30V 1,2W	● 010BA9S30V/1,2W	110V 1,9W ● 010BA9S130V/1,9W
30V 3W	● 010BA9S30V/3W	220V 2W ● 010BA9S220V/2W



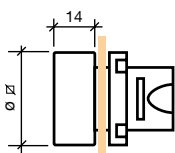
NEON

gr. 2,3					
65V 0,05W	●	010BA9SN65			
130V 0,1W	●	010BA9SN110		●	010BA9NV110
240V 0,3W	●	010BA9SN220		●	010BA9NV220
400V 0,5W	●	010BA9SN380		●	010BA9NV380

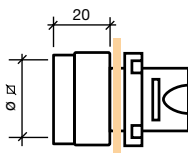
Dimensioni di ingombro
Overall dimensions



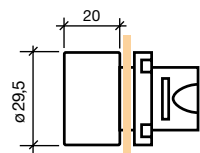
PULSANTI, LUMINOSI, PASSO PASSO / PUSH-BUTTONS, ILLUMINATED, ALTERNATE



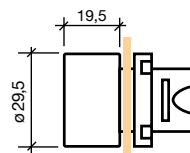
Con guardia
With guard



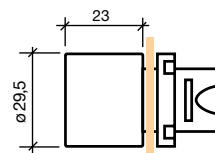
Senza guardia
Without guard



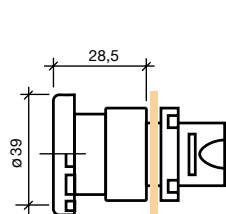
Protetto/schermato
Protected/shielded



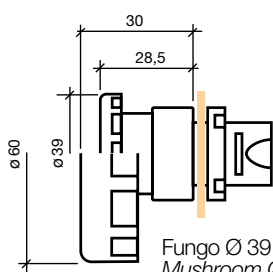
Con guardia e cappuccio
With guard and rubber cap



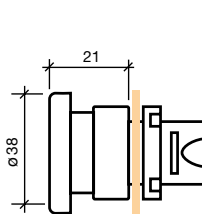
Senza guardia e cappuccio
Without guard and rubber cap



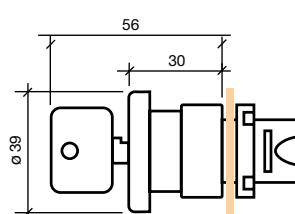
Fungo Ø 40
Mushroom Ø 40



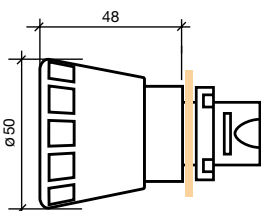
Fungo Ø 39 / Ø 60
Mushroom Ø 39 / Ø 60



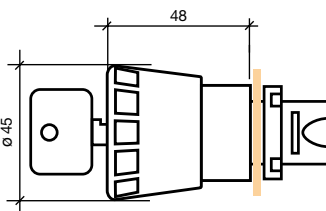
Fungo luminoso
Illuminated mushroom



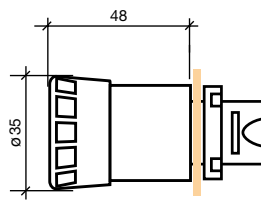
Fungo chiave
Mushroom key



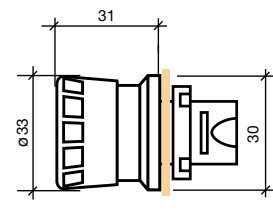
Fungo aggancio Ø 50
Mushroom latching Ø 50



Fungo aggancio con chiave Ø 44
Mushroom latching key Ø 44

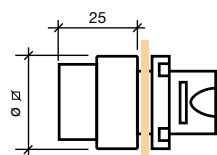


Fungo aggancio Ø 35
Mushroom latching Ø 35

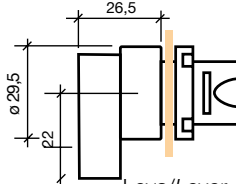


Fungo aggancio Ø 35
Mushroom latching Ø 35

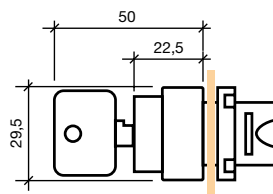
SELETTORI, LUMINOSI / SELECTOR SWITCHES



Manopola/ Knob

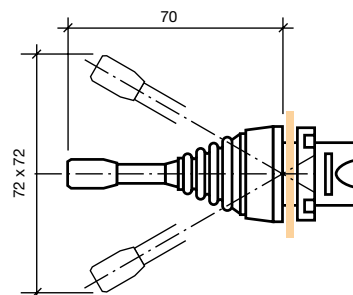
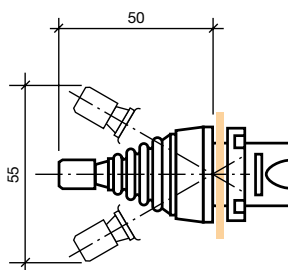
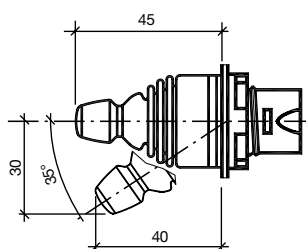
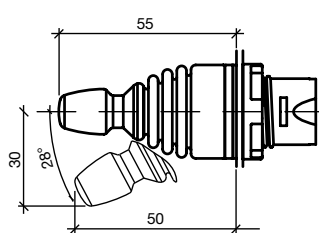


Leva/Lever



Chiave/Key

MANIPOLATORI / JOYSTICKS



Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

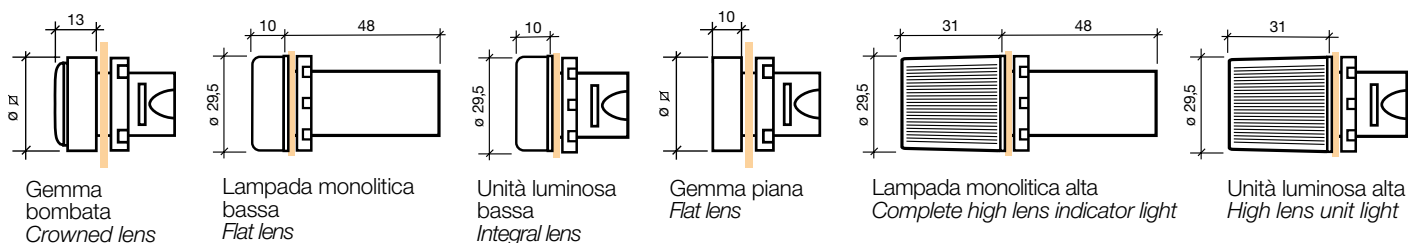
Manual Pilot Device SM2 Ø22



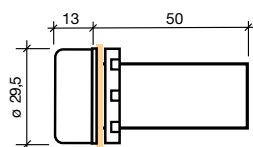
Dimensioni di ingombro
Overall dimensions



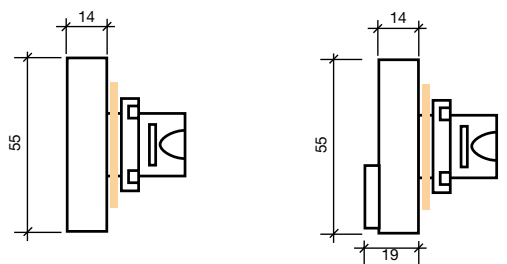
LAMPADE SPIA / INDICATOR LIGHTS



SEGNALATORE ACUSTICO E LUMINOSO / BUZZER LED FLASHER



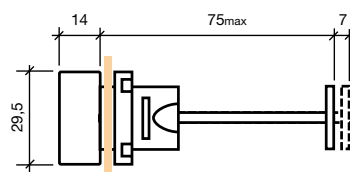
PULSANTE DOPPIO / DOUBLE PUSH-BUTTONS



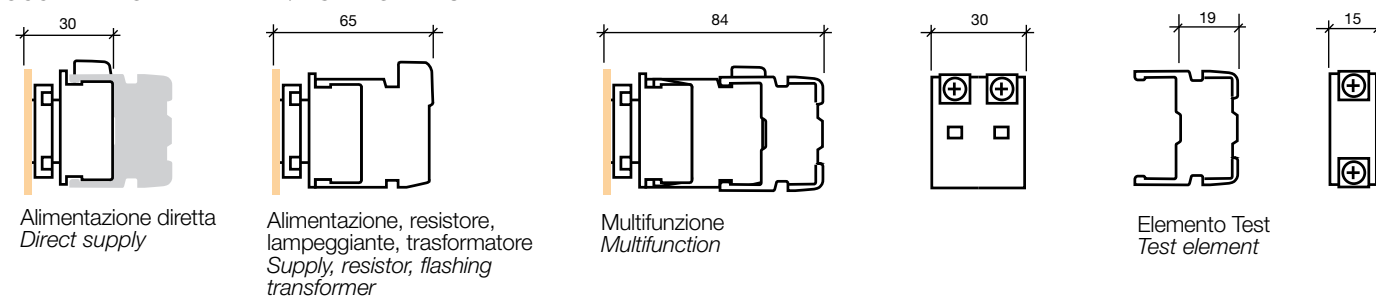
Con guardia / With guard

Sporgente / Protruding

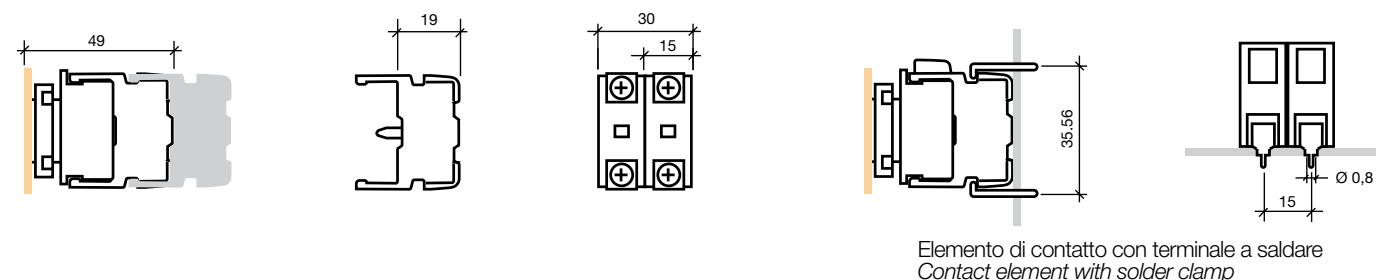
PULSANTI RIARMO / RESET PUSH-BUTTON



BLOCCHETTI PORTALAMPADA / BULBHOLDERS



ELEMENTI DI CONTATTO / CONTACT ELEMENTS

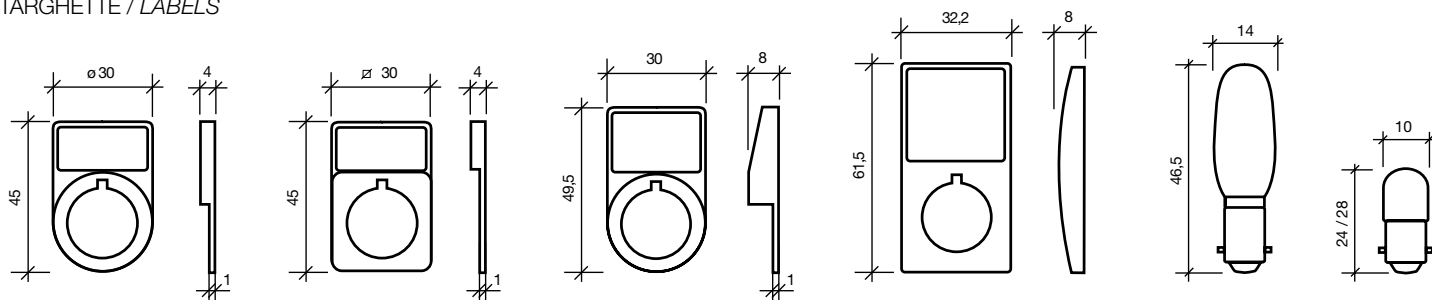




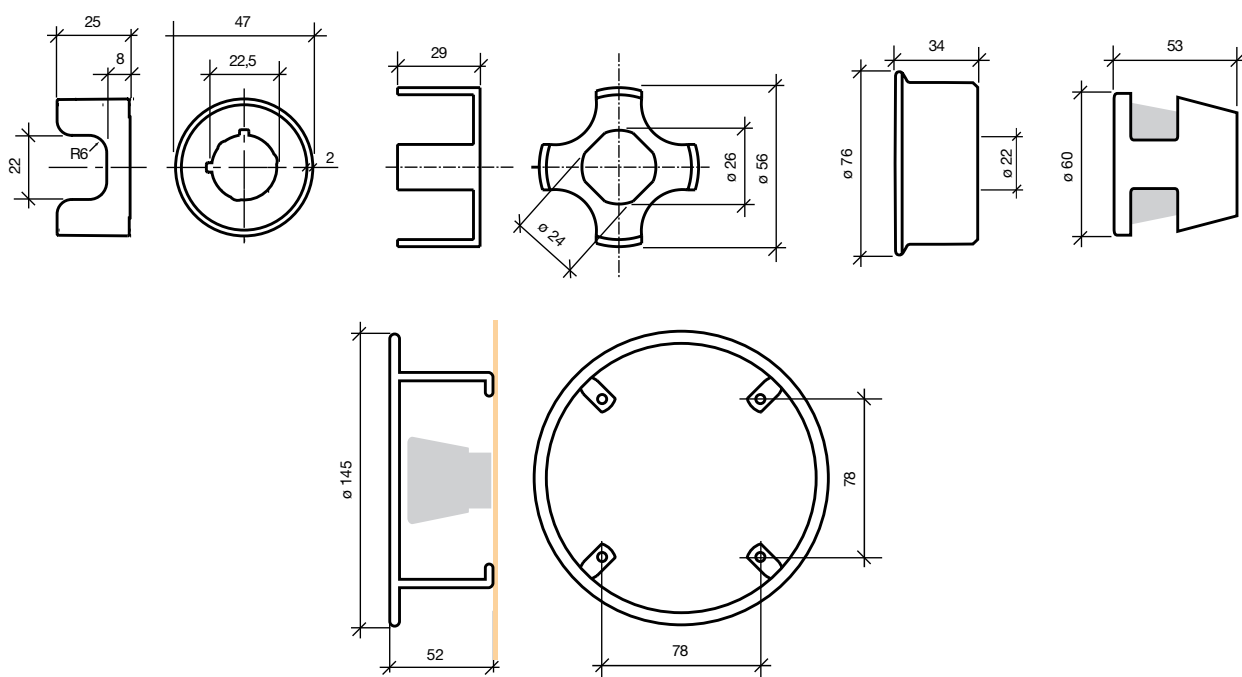
Dimensioni di ingombro
Overall dimensions



TARGHETTE / LABELS



PROTEZIONE / PROTECTION



Stampante a trasferimento termico / Thermal printer



	1.400	
	STAMPANTE / PRINTER	010ST-EV4T
	Mod Toshiba B-EV4T-GS14 (200 dpi)	
	53	
	NASTRO TRASFERIMENTO TERMICO 74 m	
	INK TAPE 74 m.	010NR6374

Esempi di applicazione dell'etichetta

Examples of labels application



Applicazione dell'etichetta

Label application



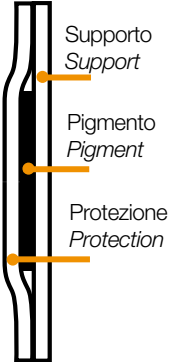
Applicazione della pellicola trasparente

Application of the protection



Applicazione su pannello

Application to pannel



Lay out dimensioni etichette

Labels dimensions

